



Franza

## Smigh ta' xhieda - Franza

L-Artikolu 2 – Qrati li ssirilhom Talba

L-Artikolu 3 – Korp Ċentrali

L-Artikolu 5 – Il-lingwi aċċettati għat-tlestija tal-formoli

L-Artikolu 6 – Mezzi aċċettati għat-trażmissjoni tat-talbiet u komunikazzjonijiet oħra

L-Artikolu 17 – Il-korp ċentrali jew l-awtorità(jiet) kompetenti responsabbli mid-deċiżjonijiet dwar talbiet għall-kumpilazzjoni diretti tax-xhieda

L-Artikolu 21 – Ftehimiet jew arrangamenti li tagħhom huma firmatarji l-Istati Membri u li huma konformi mal-kundizzjonijiet tal-Artikolu 21(2)

### L-Artikolu 2 – Qrati li ssirilhom Talba

Fi Franza, l-eżekuzzjoni tat-talbiet għall-kumpilazzjoni ta' xhieda f'materji civili u kummerċjali hija r-responsabbiltà unika tal-qrati reġjonali.

Il-qorti reġjonali b'kompetenza territorjali hija l-qorti fejn it-talba għall-kumpilazzjoni tax-xhieda trid issir fil-gurisdizzjoni tagħha.

Il-qorti kompetenti u d-dettalji ta' kuntatt tagħha jistgħu jinkisbu mill-Atlas Ġudizzjarju Ewropew li jinsab fuq is-sit web tal-ġustizzja elettronika.

Ikklikkja fuq il-link hawn taħt biex tara l-awtoritajiet kollha kompetenti relatati ma' dan l-Artikolu.

Pajjiż: Franza

Strument: Teħid ta' Evidenza

Tip ta' Kompetenza: Qrati rikjesti

Sfortunatament ma stajna nsibu ebda riżultat

### L-Artikolu 3 – Korp Ċentrali

Franza għażlet korp wieħed b'responsabbiltà nazzjonali, jiġifieri l-Uffiċċju tad-dritt tal-Unjoni, tad-dritt internazzjonali privat u tal-assistenza legali reċiproka fi kwistjonijiet ċivili (*Bureau du droit de l'Union, du droit international privé et de l'entraide civile – BDIP*) tal-Ministeru tal-Ġustizzja li d-dettalji ta' kuntatt tiegħu huma kif ġej:

Indirizz:

Ministère de la Justice

Direction des Affaires Civiles et du Sceau

Bureau du droit de l'Union, du droit international privé et de l'entraide civile (BDIP)

13 Place Vendôme

75042, PARIS Cedex 01

Tel.: 00 33 (0)1 44 77 61 05

Faks: 00 33 (0)1 44 77 61 22

Posta elettronika: ✉ [Entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr](mailto:Entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr)

## **L-Artikolu 5 – Il-lingwi aċċettati għat-tlestija tal-formoli**

Il-formoli mibgħuta lill-qrati reġjonali u lill-korp ċentrali Franciż iridu jiġu abbozzati jew tradotti għall-Franciż.

## **L-Artikolu 6 – Mezzi aċċettati għat-trażmissjoni tat-talbiet u komunikazzjonijiet oħra**

It-talbiet jistgħu jintbagħtu bil-posta, bil-faks jew bil-posta elettronika lill-qrati Franciżi u lill-korp ċentrali Franciż.

## **L-Artikolu 17 – Il-korp ċentrali jew l-awtorità(jiet) kompetenti responsabbli mid-deċiżjonijiet dwar talbiet għall-kumpilazzjoni diretti tax-xhieda**

Ministère de la Justice  
Direction des Affaires Civiles et du Sceau  
Bureau du droit de l'Union, du droit international privé et de l'entraide civile (BDIP)  
13 Place Vendôme  
75042, PARIS Cedex 01

Tel.: 00 33 (0)1 44 77 61 05

Faks: 00 33 (0)1 44 77 61 22

Posta elettronika: ✉ [Entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr](mailto:Entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr)

## **L-Artikolu 21 – Ftehimiet jew arrangamenti li tagħhom huma firmatarji l-Istati Membri u li huma konformi mal-kundizzjonijiet tal-Artikolu 21(2)**

Artikolu 21 § 3 (a): Il-ftehimiet konklużi minn Franza ma' Stati Membri oħra, li għandhom l-għan li jiffaċilitaw aktar il-kumpilazzjoni ta' xhieda u li huma kompatibbli mar-Regolament, li se jinżammu.

Biss il-Konvenzjoni bejn Franza u r-Renju Unit tat-2 ta' Frar 1922, biex jiġi faċilitat it-tweqqiq tal-atti proċedurali bejn il-persuni residenti fi Franza u r-Renju Unit, se tinżamm.

Fil-fatt, din tal-aħħar giet estiża għall-pajjiżi tal-Commonwealth u t-territorji barra mill-pajjiż tar-Renju Unit li magħhom ir-rapporti tagħna mhumiex irregolati mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1206/2001.

---

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdañhal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-aħħar aġġornament: 21/05/2019